

Beha'alotcha, Haftarah, June 10, 2023

Zechariah 2:14-4:7

(14) Shout for joy, Fair Zion! For lo, I come; and I will dwell in your midst—declares GOD. (15) In that day many nations will attach themselves to GOD and become God's people, and God will dwell in your midst. Then you will know that I was sent to you by GOD of Hosts. (16) GOD will claim Judah as a special portion in the Holy Land—and will choose Jerusalem once more. (17) Be silent, all flesh, before GOD! For [God] is roused from the holy habitation. (1) I was further shown Joshua, the high priest, standing before the angel of GOD, and the Accuser standing at his right to accuse him. (2) But [the angel of] GOD said to the Accuser, "GOD rebukes you, O Accuser; GOD who has chosen Jerusalem

זכריה ב'י"ד-ד'ז'

(יד) רָנִי וְשִׂמְחִי בַת־צִיּוֹן כִּי
הִנְנִי־בָא וְשָׁכַנְתִּי בְּתוֹכָךְ
נְאֻם־יְהוָה: (טו) וְנִלְוּ גוֹלִים רַבִּים
אֶל־יְהוָה בַּיּוֹם הַהוּא וְהָיוּ לִי לְעָם
וְשָׁכַנְתִּי בְּתוֹכָךְ וַיְדַעַת כִּי־יְהוָה
צָבָאוֹת שְׁלַחְנִי אֵלֶיךָ: (טז) וְנִחַל
יְהוָה אֶת־יְהוּדָה חֶלְקוֹ עַל אֲדָמַת
הַקֹּדֶשׁ וּבָחַר עוֹד בִּירוּשָׁלַם: (יז)
הֵם כָּל־בָּשָׂר מִפְּנֵי יְהוָה כִּי יַעֲזֹר
מִמֶּעוֹן קֹדֶשׁוֹ: {פ} (א) וַיִּרְאֵנִי
אֶת־יְהוֹשֻׁעַ הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל עֹמֵד לִפְנֵי
מִלְאָךְ יְהוָה וְהַשָּׂטָן עֹמֵד עַל־יְמִינִי
לְשֹׁטְנוֹ: (ב) וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־הַשָּׂטָן
יַגְעֹר יְהוָה בְּךָ הַשָּׂטָן וַיַּגְעֹר יְהוָה
בְּךָ הַבָּחַר בִּירוּשָׁלַם הֲלוֹא זֶה אֹד
מֵצֵל מֵאֵשׁ: (ג) וַיְהוֹשֻׁעַ הָיָה לְבָשׁ
בְּגָדִים צוּאִים וְעֹמֵד לִפְנֵי הַמִּלְאָךְ:

rebukes you! For this is a brand plucked from the fire.” (3) Now Joshua was clothed in filthy garments when he stood before the angel. (4) The latter spoke up and said to his attendants, “Take the filthy garments off him!” And he said to him, “See, I have removed your guilt from you, and you shall be clothed in [priestly] robes.” (5) Then he gave the order, “Let a pure diadem be placed on his head.” And they placed the pure diadem on his head and clothed him in [priestly] garments, as the angel of GOD stood by. (6) And the angel of GOD charged Joshua as follows: (7) “Thus said GOD of Hosts: If you walk in My paths and keep My charge, you in turn will rule My House and guard My courts, and I will permit you to move about among these attendants. (8) Harken well, O High Priest Joshua, you and your fellow priests sitting before you! For those men are a sign that I am

(ד) וַיַּעַן וַיֹּאמֶר אֶל־הָעֹמְדִים לְפָנָיו
 לֵאמֹר הֲסִירוּ הַבְּגָדִים הַצְּאִים
 מֵעָלָיו וַיֹּאמֶר אֵלָיו רְאֵה הֶעֱבַרְתִּי
 מֵעָלָיָךְ עֲוֹנֶךָ וְהִלְבַּשׁ אֶתְךָ
 מַחְלָצוֹת: (ה) וַאֲמַר יְשִׁימוּ צָנִיף
 טְהוֹר עַל־רֹאשׁוֹ וַיְשִׁימוּ הַצָּנִיף
 הַטְּהוֹר עַל־רֹאשׁוֹ וַיִּלְבַּשְׁהוּ בְּגָדִים
 וּמְלֶאכֶה יְהוָה עֹמֵד: (ו) וַיַּעַל מְלֶאכֶה
 יְהוָה בִּיהוֹשֻׁעַ לֵאמֹר: (ז) כֹּה־אָמַר
 יְהוָה צְבָאוֹת אֱמִם־בְּדָרְכַי תֵּלֵךְ וְאִם
 אֶת־מִשְׁמַרְתִּי תִשְׁמֹר וְגַם־אֶתְּהָ
 תִּדְרֹךְ אֶת־בֵּיתִי וְגַם תִּשְׁמֹר
 אֶת־חֻצְרוֹתַי וְנִתַּתִּי לָךְ מֵהַלְכִים בֵּין
 הָעֹמְדִים הָאֵלֶּה: (ח) שָׁמַע־נָא
 יְהוֹשֻׁעַ | הִכְהֵן הַגָּדוֹל אֶתְּהָ וְרַעֲיָךְ
 הַיֹּשְׁבִים לְפָנֶיךָ כִּי־אֲנֹשִׁי מוֹפֵת
 הָמָּה כִּי־הִנְנִי מֵבִיא אֶת־עַבְדֵי
 צָמַח: (ט) כִּי | הִנֵּה הָאָבֶן אֲשֶׁר
 נִתַּתִּי לְפָנָי יְהוֹשֻׁעַ עַל־אָבֶן אַחַת
 שְׁבַעֶה עֵינַיִם הִנְנִי מִפְתַּח פְּתָחָהּ
 נֹאֵם יְהוָה צְבָאוֹת וּמִשְׁתִּי אֶת־עֲוֹן

going to bring My servant the Branch. (9) For mark well this stone that I place before Joshua, a single stone with seven eyes. I will execute its engraving—declares GOD of Hosts—and I will remove that country’s guilt in a single day. (10) In that day—declares GOD of Hosts—you will be inviting each other to the shade of vines and fig trees.” (1) The angel who talked with me came back and woke me as someone is wakened from sleep. (2) He said to me, “What do you see?” And I answered, “I see a lampstand all of gold, with a bowl above it. The lamps on it are seven in number, and the lamps above it have seven pipes; (3) and by it are two olive trees, one on the right of the bowl and one on its left.” (4) I, in turn, asked the angel who talked with me, “What do those things mean, my lord?” (5) “Do you not know what those things mean?” asked the angel who talked with

הָאֲרֶז־הַהֵיא בַיּוֹם אֶחָד: (י) בַּיּוֹם
הַהוּא נָאֵם יְהוָה צְבָאוֹת תִּקְרְאוּ
אִישׁ לְרֵעֵהוּ אֶל־תַּחַת גֶּפֶן
וְאֶל־תַּחַת תְּאֵנָה: (א) וַיֵּשֶׁב
הַמַּלְאָךְ הַדֹּבֵר בִּי וַיַּעֲרֵנִי כְּאִישׁ
אֲשֶׁר־יִעֹזר מִשְׁנָתוֹ: (ב) וַיֹּאמֶר אֵלַי
מָה אַתָּה רֹאֶה (וַיֹּאמֶר) [וַאֲמַר]
רָאִיתִי | וְהִנֵּה מְנוֹרַת זָהָב כְּלָה
וּגְלָה עַל־רֹאשָׁהּ וְשִׁבְעָה נִרְתְּיָהּ
עָלֶיהָ שִׁבְעָה וְשִׁבְעָה מוֹצְאוֹת
לְנֵרוֹת אֲשֶׁר עַל־רֹאשָׁהּ: (ג) וְשָׁנִים
זֵיתִים עָלֶיהָ אֶחָד מִיְמֵין הַגְּלָה
וְאֶחָד עַל־שְׂמֹאלָהּ: (ד) וְאָעַן וַאֲמַר
אֶל־הַמַּלְאָךְ הַדֹּבֵר בִּי לֵאמֹר
מָה־אֵלֶּה אֲדֹנָי: (ה) וַיַּעַן הַמַּלְאָךְ
הַדֹּבֵר בִּי וַיֹּאמֶר אֵלַי הֲלוֹא יָדַעְתָּ
מָה־הֵמָּה אֵלֶּה וַאֲמַר לֹא אֲדֹנָי: (ו)
וַיַּעַן וַיֹּאמֶר אֵלַי לֵאמֹר זֶה
דְּבַר־יְהוָה אֶל־זֶרְבָבֶל לֵאמֹר לֹא
בְחֵיל וְלֹא בְכַח כִּי אִם־בְּרוּחִי
אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת: (ז) מִי־אַתָּה

me; and I said, “No, my lord.” (6)
Then he explained to me as follows:
“This is the word of GOD to
Zerubbabel: Not by might, nor by
power, but by My spirit —said
GOD of Hosts. (7) Whoever you
are, O great mountain in the path
of Zerubbabel, turn into level
ground! For he shall produce that
excellent stone; it shall be greeted
with shouts of ‘Beautiful!
Beautiful!’”

הַר־הַגְּדֹל לְפָנַי זְרֻבָּבֶל לְמִישָׁר
וְהוֹצִיא אֶת־הָאֶבֶן הָרֵאשִׁיָּה
תְּשֻׂאוֹת תֵּן תֵּן לָהּ: {פ}